

TEILEGUTACHTEN TÜV NORD PART CERTIFICATE

TGA Art 8.3

Nr.: TU-026856-B0-034

über die Vorschriftsmäßigkeit eines Fahrzeugs bei bestimmungsgemäßem Ein- oder Anbau
von Teilen gemäß §19 Abs.3 Nr.4 StVZO
*on the compliance of a vehicle when parts are properly installed and fitted to the vehicle in accordance
with §19 Par.3 No.4 StVZO*

für das Teil/ den Änderungsumfang : **Sonderfahrwerksfedern**
for the part / scope of modification **zur Verstärkung der Hinterachsfederung**
Special suspension springs
for reinforcing the rear axle suspension

vom Typ : **HV-098180; HV-098190**
of the type



des Herstellers : **MAD Holding B.V.**
from the manufacturer

Wiltonstraat 53
NL-3905 KW Veenendaal (Niederlande)

0. Hinweise für den Fahrzeughalter *Instructions for vehicle owner*

note from the translator: *The following instructions refer to the German regulations.
In other countries different regulations may apply. In any case carefully read and follow the
technical guidelines given for your safety and driving pleasure!*

Unverzügliche Durchführung und Bestätigung der Änderungsabnahme: *Performance and confirmation without delay of modification acceptance:*

Durch die vorgenommene Änderung erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeuges, wenn nicht unverzüglich die gemäß StVZO § 19 Abs. 3 vorgeschriebene Änderungsabnahme durchgeführt und bestätigt wird oder festgelegte Auflagen nicht eingehalten werden!
Nach der Durchführung der technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage des vorliegenden Teilegutachtens unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer einer Technischen Prüfstelle oder einem Prüfsingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation zur Durchführung und Bestätigung der vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.

With the modification the type approval of the vehicle will expire if the modification acceptance provided for in StVZO § 19 Par. 3 is not performed and confirmed without delay or if conditions laid down are not complied with !

After performance of the technical modification, the vehicle must be presented without delay together with the present TÜV Nord part certificate to an officially recognised inspector or tester at a Technical Inspection Centre or an inspection engineer from an officially recognised inspection organisation to perform and confirm the specified modification acceptance.

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
object tested : zur Verstärkung der Hinterachsfederung
Special suspension springs
for reinforcing the rear axle suspension

Seite 2 von 23
page of

Typ : HV-098180; HV-098190
type

Datum / date
02.01.2023

Einhaltung von Hinweisen und Auflagen:
Compliance with instructions and conditions:

Die unter III. und IV. aufgeführten Hinweise und Auflagen sind dabei zu beachten.

The instructions and conditions given in III. and IV. must be complied with.

Mitführen von Dokumenten:
availability of documents:

Nach der durchgeführten Abnahme ist der Nachweis mit der Bestätigung über die Änderungsabnahme mit den Fahrzeugpapieren mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen vorzuzeigen; dies entfällt nach erfolgter Berichtigung der Fahrzeugpapiere.

After the acceptance procedure the certificate with confirmation of the modification acceptance must be available in the car and presented to authorised persons on demand; this will not apply once the vehicle documents have been amended.

Berichtigung der Fahrzeugpapiere:
Amendment of vehicle documents:

Die Berichtigung der Fahrzeugpapiere durch die zuständige Zulassungsbehörde ist durch den Fahrzeughalter entsprechend der Festlegung in der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu beantragen.

Weitere Festlegungen sind der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu entnehmen.

The vehicle owner must apply, in accordance with the provision in the confirmation concerning correct modification, for the competent licensing authority to amend the vehicle documents.

Further conditions can be found in the confirmation of correct modification.

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
object tested : zur Verstärkung der Hinterachsfederung
Special suspension springs
for reinforcing the rear axle suspension

Seite 3 von 23
page of

Typ : HV-098180; HV-098190
type

Datum / date
02.01.2023

I. Verwendungsbereich

Area of use

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	Volkswagen, VW	
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	Crafter und Crafter Fahrzeuge mit Stufengenehmigung <i>and Crafter vehicles with gradual permission approval</i>	
	Fahrzeugtypen <i>model: internal codes</i>	EG-BE-/ABE-Nr.: *) <i>EC/ ABE type approval No. *)</i>
	2EC1	e1*2001/116*0355*..
	2EC2	e1*2001/116*0356*..
	2EKE1	e1*2007/46*0513*.. L769
	2EKE2	e1*2007/46*0514*.. e1*2007/46*0515*.. e1*2007/46*0516*.. L770
	2EKZ	e1*2007/46*0518*.. e1*2007/46*0519*.. e1*2007/46*0520*.. L847
	2FJE1	e1*2007/46*0521*.. L767
	2FJE2	e1*2007/46*0522*.. e1*2007/46*0523*.. L768
	2FJZ	e1*2007/46*0524*.. e1*2007/46*0525*.. L846
zulässiges Gesamtgewicht <i>gross vehicle weight rating</i>	über / over 3500 kg	
Weitere Merkmale <i>other characteristics</i>	RWD = Heckantrieb Zwillingsbereifung und Supersingle-Einzelbereifung an Achse-2 (HA) ab Baujahr 2006 RWD = rear wheel drive with dual (twin) tires and super single tires on rear axle (RA) from model year 2006	

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Verordnung (EU) 2018/858
with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Regulation (EU) 2018/858

incl. Fahrzeuge mit serienmäßiger elektronische Dämpfkraftregelung/ adaptiver Fahrwerksregelung (Bitte Punkt IV.4 beachten)
incl. vehicles with original electronic damper adjustment/ adaptive driving behaviour control
(please note point IV.4)

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
object tested : zur Verstärkung der Hinterachsfederung
Special suspension springs
for reinforcing the rear axle suspension

Seite 4 von 23
page of

Typ : HV-098180; HV-098190
type

Datum / date
02.01.2023

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	Daimler / Mercedes-Benz	
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	Sprinter (906) Sprinter James Cook (906) Sprinter LPG (906) und Sprinter (906) Fahrzeuge mit Stufengenehmigung and Sprinter (906) vehicles with gradual permission approval	
	Fahrzeugtypen <i>model: internal codes</i>	EG-BE-Nr. *) <i>EC type approval No. *)</i>
	906 AC30	e1*2001/116*0353*..
	906 AC35	e1*2001/116*0354*..
	906 AC 35 G	e1*2007/46*0569*..
	906 AC35/4x4	e1*2001/116*0424*..
	906 FUT 35	e1*2007/46*1075*.. e1*2007/46*1076*..
	28 Westfalia	e13*2007/46*1061*..
	906 JC 35	e1*2001/116*0425*..
	906 BB 35/SC	e32*2007/46*0016*..
	906 ARE1	e13*2007/46*1418*..
	J906 BA35	e11*NKS*0984*.. e11*2007/46*4217*..
	KA-M-M1	e13*2007/46*1440*..
	906 BA30	e1*2007/46*0280*..
zulässiges Gesamtgewicht <i>gross vehicle weight rating</i>	über / over 3500 kg	
Weitere Merkmale <i>other characteristics</i>	RWD = Heckantrieb Zwillingsbereifung und Supersingle-Einzelbereifung an Achse-2 (HA) ab Baujahr 2006 RWD = rear wheel drive with dual (twin) tires and super single tires on rear axle (RA) from model year 2006	

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Verordnung (EU) 2018/858
with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Regulation (EU) 2018/858

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
object tested : zur Verstärkung der Hinterachsfederung
Special suspension springs
for reinforcing the rear axle suspension

Seite 5 von 23
page of

Typ : HV-098180; HV-098190
type

Datum / date
02.01.2023

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	Daimler / Mercedes-Benz	
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	Sprinter (906) Sprinter James Cook (906) Sprinter LPG (906) und Sprinter (906) Fahrzeuge mit Stufengenehmigung <i>and Sprinter (906) vehicles with gradual permission approval</i>	
	Fahrzeugtypen <i>model: internal codes</i>	EG-BE-Nr. *) <i>EC type approval No. *)</i>
	906 BA35	e1*2007/46*0300*.. e1*2007/46*0297*.. e2*2007/46*0378*.. e11*2007/46*0966*.. e11*2007/46*1037*.. e11*2007/46*1085*.. e11*2007/46*1086*.. e11*2007/46*1190*.. e11*2007/46*1382*.. e11*2007/46*1111*.. e11*2007/46*1018*.. e20*NKS*0011*.. e11*NKS*0944*.. e11*NKS*0958*.. e11*NKS*0995*.. e11*NKS*0996*.. e11*NKS*1065*.. e11*NKS*1083*.. e11*NKS*1135*.. e11*NKS*1183*.. e11*NKS*1196*.. e11*NKS*1313*.. e11*NKS*1342*.. e11*NKS*1355*.. e11*NKS*1359*.. e11*NKS*1381*..
zulässiges Gesamtgewicht <i>gross vehicle weight rating</i>	über / over 3500 kg	
Weitere Merkmale <i>other characteristics</i>	RWD = Heckantrieb Zwillingsbereifung und Supersingle-Einzelbereifung an Achse-2 (HA) ab Baujahr 2006 RWD = rear wheel drive <i>with dual (twin) tires and super single tires on rear axle (RA)</i> from model year 2006	

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Verordnung (EU) 2018/858
with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Regulation (EU) 2018/858

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
object tested : zur Verstärkung der Hinterachsfederung
Special suspension springs
for reinforcing the rear axle suspension

Seite 6 von 23
page of

Typ : HV-098180; HV-098190
type

Datum / date
02.01.2023

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	Daimler / Mercedes-Benz	
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	Sprinter (906) Sprinter James Cook (906) Sprinter LPG (906) und Sprinter (906) Fahrzeuge mit Stufengenehmigung <i>and Sprinter (906) vehicles with gradual permission approval</i>	
	Fahrzeugtypen <i>model: internal codes</i>	EG-BE-/ABE-Nr.: *) <i>EC/ ABE type approval No. *)</i>
	906 BA35	e11*2007/46*4131*.. e11*2007/46*1450*.. e11*2007/46*2976*.. e11*2007/46*3182*.. e11*2007/46*3450*.. e11*2007/46*1124*.. e20*2007/46*0070*.. e20*2007/46*0187*..
	SXS 906 PD30 K1	e1*2007/46*1119*..
	SXS 906 PD35 K1	e1*2007/46*1130*..
	SXS 906 PD35 K2	e1*2007/46*1131*..
	SXS 906 PD35	e1*2007/46*0961*..
	906 BB30-WSP	e1*2007/46*1087*..
	906 BB35-WSP	e1*2007/46*1022*..
	906 BB35G-WSP	e1*2007/46*1086*..
	SCA906BA35	e3*2007/46*0269*..
	906 BA35/4x4	e1*2007/46*0312*.. e1*2007/46*0309*.. e8*2007/46*0217*..
	906 BA35G	e1*2007/46*0557*.. e1*2007/46*1093*.. e20*NKS*0042*..
	LD 906 BA 35	e11*2007/46*1553*..
zulässiges Gesamtgewicht <i>gross vehicle weight rating</i>	über / over 3500 kg	
Weitere Merkmale <i>other characteristics</i>	RWD = Heckantrieb Zwillingbereifung und Supersingle-Einzelbereifung an Achse-2 (HA) ab Baujahr 2006 RWD = rear wheel drive with dual (twin) tires and super single tires on rear axle (RA) from model year 2006	

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Verordnung (EU) 2018/858
with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Regulation (EU) 2018/858

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
object tested : zur Verstärkung der Hinterachsfederung
Special suspension springs
for reinforcing the rear axle suspension

Seite 7 von 23
page of

Typ : HV-098180; HV-098190
type

Datum / date
02.01.2023

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	Daimler / Mercedes-Benz	
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	Sprinter (906) Sprinter James Cook (906) Sprinter LPG (906) und Sprinter (906) Fahrzeuge mit Stufengenehmigung <i>and Sprinter (906) vehicles with gradual permission approval</i>	
	Fahrzeugtypen <i>model: internal codes</i>	EG-BE-/ABE-Nr.: *) <i>EC/ ABE type approval No. *)</i>
	906 BA35/Z	e20*2007/46*0265*..
	J906 BA 35	e11*2007/46*4217*..
	906 BA 35/JG	e20*2007/46*0161*..
	906 BA 35-MB-PP	e1*2007/46*1513*..
	906 BA305	e11*NKS*0978*..
	906 BA50	e1*2007/46*0299*.. e1*2007/46*0294*.. e2*KS07/46*0039*.. e20*2007/46*0191*.. e20*2007/46*0230*.. e20*NKS*0046*.. e20*NKS*0079*..
	906 BA50/4-EDR-2	e1*2007/46*1330*..
	906 BA50/Z	e20*2007/46*0264*..
	906 BA50/4x4	e1*2007/46*0311*.. e1*2007/46*0308*..
	906 BA50FM	e13*2007/46*1419*..
	906 BB30	e1*2007/46*0279*.. e4*2007/46*0449*.. e11*2007/46*3852*.. e2*2007/46*0264*.. e2*KS07/46*0026*..
zulässiges Gesamtgewicht <i>gross vehicle weight rating</i>	über / over 3500 kg	
Weitere Merkmale <i>other characteristics</i>	RWD = Heckantrieb Zwillingbereifung und Supersingle-Einzelbereifung an Achse-2 (HA) ab Baujahr 2006 RWD = rear wheel drive with dual (twin) tires and super single tires on rear axle (RA) from model year 2006	

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Verordnung (EU) 2018/858
with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Regulation (EU) 2018/858

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
object tested : zur Verstärkung der Hinterachsfederung
Special suspension springs
for reinforcing the rear axle suspension

Seite 8 von 23
page of

Typ : HV-098180; HV-098190
type

Datum / date
02.01.2023

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	Daimler / Mercedes-Benz	
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	Sprinter (906) Sprinter James Cook (906) Sprinter LPG (906) und Sprinter (906) Fahrzeuge mit Stufengenehmigung <i>and Sprinter (906) vehicles with gradual permission approval</i>	
	Fahrzeugtypen <i>model: internal codes</i>	EG-BE-/ABE-Nr.: *) <i>EC/ ABE type approval No. *)</i>
	906 BA 35/GK	e9*2007/46*6551*..
	906 BB35	e1*2007/46*0301*.. e1*2007/46*0298*.. e11*2007/46*3849*.. e2*2007/46*0265*.. e2*2007/46*0464*.. e8*2007/46*0231*.. e8*2007/46*0236*.. e8*2007/46*0308*.. e8*2007/46*0206*.. e8*2007/46*0253*.. e9*2007/46*0566*.. e9*2007/46*3072*.. e4*2007/46*0450*.. e2*KS07/46*0028*.. e11*NKS*0999*.. e2*KS07/46*0028*..
	906 BB35/S2C	e8*2007/46*0087*..
	906 BB35/7	e32*2007/46*0057*..
	906 BB35/4x4	e1*2007/46*0305*.. e1*2007/46*0310*..
	906 BB35G	e1*2007/46*0556*..
	AR906 BB35N2	e13*2007/46*1571*..
zulässiges Gesamtgewicht <i>gross vehicle weight rating</i>	über / over 3500 kg	
Weitere Merkmale <i>other characteristics</i>	RWD = Heckantrieb Zwillingsbereifung und Supersingle-Einzelbereifung an Achse-2 (HA) ab Baujahr 2006 RWD = rear wheel drive with dual (twin) tires and super single tires on rear axle (RA) from model year 2006	

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Verordnung (EU) 2018/858
with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Regulation (EU) 2018/858

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
object tested : zur Verstärkung der Hinterachsfederung
Special suspension springs
for reinforcing the rear axle suspension

Seite 9 von 23
page of

Typ : HV-098180; HV-098190
type

Datum / date
02.01.2023

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	Daimler / Mercedes-Benz	
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	Sprinter (906) Sprinter James Cook (906) Sprinter LPG (906) und Sprinter (906) Fahrzeuge mit Stufengenehmigung <i>and Sprinter (906) vehicles with gradual permission approval</i>	
	Fahrzeugtypen <i>model: internal codes</i>	EG-BE-/ABE-Nr.: *) <i>EC/ ABE type approval No. *)</i>
	906 BB50	e1*2007/46*0295*.. e1*2007/46*0296*.. e9*2007/46*6253*.. e2*KS07/46*0027*..
	906 OK 30	L763
	906 OK 35	L764
	906 KA 30	L765
	906 KA 35	L766
	906 PD 35	N507
	906 CA 50U	e1*2007/46*0890*..
	906 BA50/4x4	e1*2007/46*0308*..
	906 BB50/4x4	e1*2007/46*0307*.. e1*2007/46*0304*..
	906 OK 50	L844
	906 KA 50	L845
zulässiges Gesamtgewicht <i>gross vehicle weight rating</i>	über / over 3500 kg	
Weitere Merkmale <i>other characteristics</i>	RWD = Heckantrieb Zwillingsbereifung und Supersingle-Einzelbereifung an Achse-2 (HA) ab Baujahr 2006 RWD = rear wheel drive with dual (twin) tires and super single tires on rear axle (RA) from model year 2006	

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Verordnung (EU) 2018/858
with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Regulation (EU) 2018/858

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
 object tested : zur Verstärkung der Hinterachsfederung
 : Special suspension springs
 : for reinforcing the rear axle suspension

Seite 10 von 23
 page of

Typ : HV-098180; HV-098190
 type

Datum / date
 02.01.2023

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	Daimler / Mercedes-Benz	
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	Sprinter (906) Sprinter James Cook (906) Sprinter LPG (906) und Sprinter (906) Fahrzeuge mit Stufengenehmigung and Sprinter (906) vehicles with gradual permission approval	
	Fahrzeugtypen <i>model: internal codes</i>	EG-BE-/ABE-Nr.: *) <i>EC/ ABE type approval No. *)</i>
	906 KA 50	e9*2007/46*0173*..
	906 KA 50	e9*2007/46*0183*..
	906 KA 50	e9*2007/46*0236*..
	906 KA 50/500	e9*2007/46*0309*..
	906 KA 50/530	e9*2007/46*0310*..
	906 KA 50 M3	e9*2007/46*0136*..
	905 KA 50 M2	e9*2007/46*0137*..
	906 KA 50/4x4	L972
	906 OK 50/4x4	L971
	906 AC 35 OA 4x4-2	e1*KS07/46*0029*..
	906 AC 35 OA 4x4	e1*KS07/46*0026*..
	906M14x4	e36*2007/46*0004*..
	RLA906N24x4	e9*2007/46*6214*..
	RLA906M1-E13	e13*2007/46*1693*..
	906 BA 35 OA 4x4-2	e1*2007/46*0954*..
zulässiges Gesamtgewicht <i>gross vehicle weight rating</i>	über / over 3500 kg	
Weitere Merkmale <i>other characteristics</i>	RWD = Heckantrieb Zwillingsbereifung und Supersingle-Einzelbereifung an Achse-2 (HA) ab Baujahr 2006 RWD = rear wheel drive with dual (twin) tires and super single tires on rear axle (RA) from model year 2006	

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Verordnung (EU) 2018/858
 with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Regulation (EU) 2018/858

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
object tested : zur Verstärkung der Hinterachsfederung
Special suspension springs
for reinforcing the rear axle suspension

Seite 11 von 23
page of

Typ : HV-098180; HV-098190
type

Datum / date
02.01.2023

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	Daimler / Mercedes-Benz	
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	Sprinter (906) Sprinter James Cook (906) Sprinter LPG (906) und Sprinter (906) Fahrzeuge mit Stufengenehmigung and Sprinter (906) vehicles with gradual permission approval	
	Fahrzeugtypen <i>model: internal codes</i>	EG-BE-/ABE-Nr.: *) <i>EC/ ABE type approval No. *)</i>
	906BB35 OA 4x4-2	e1*2007/46*0993*..
	906 OK 35/4x4	L969
	906 KA 35/4x4	L970
	906 AC 35/4x4	e1*2001/116*0424*..
	906 OK50-WAS	e1*2007/46*0460*..
	SCA906BA50	e3*2007/46*0273*..
	906.ERD.04	e11*2007/46*1561*..
	Hoogwerker-906BA35	e4*2007/46*0791*..
	IME2 (Pilote / GP SAS)	e13*2007/46*0211*..
	EG/S 003 Hymer	e1*2001/116*0419*..
zulässiges Gesamtgewicht <i>gross vehicle weight rating</i>	über / over 3500 kg	
Weitere Merkmale <i>other characteristics</i>	RWD = Heckantrieb Zwillingsbereifung und Supersingle-Einzelbereifung an Achse-2 (HA) ab Baujahr 2006 RWD = rear wheel drive with dual (twin) tires and super single tires on rear axle (RA) from model year 2006	

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Verordnung (EU) 2018/858
with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Regulation (EU) 2018/858

incl. Fahrzeuge mit serienmäßiger elektronische Dämpfkraftregelung/ adaptiver Fahrwerksregelung (Bitte Punkt IV.4 beachten)

incl. vehicles with original electronic damper adjustment/ adaptive driving behaviour control
(please note point IV.4)

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
object tested : zur Verstärkung der Hinterachsfederung
Special suspension springs
for reinforcing the rear axle suspension

Seite 12 von 23
page of

Typ : HV-098180; HV-098190
type

Datum / date
02.01.2023

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	Daimler / Mercedes-Benz	
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	Sprinter (907) und Sprinter (907) Fahrzeuge mit Stufengenehmigung <i>and Sprinter (907) vehicles with gradual permission approval</i>	
	Fahrzeugtypen <i>model: internal codes</i>	EG-BE-/ABE-Nr.: *) <i>EC/ ABE type approval No. *)</i>
	906 BA 35	e1*2007/46*0300*.. ab NT 14 e8*2007/46*0338*.. e8*2007/46*0364*.. e11*2007/46*1018*.. ab NT 14 e11*2007/46*1111*.. ab NT 04 e11*2007/46*1124*.. ab NT 06 e11*2007/46*1190*.. ab NT 05 e11*2007/46*4131*.. ab NT 01 e11*2007/46*1382*.. ab NT 04 e11*2007/46*1450*.. ab NT 07 e20*2007/46*0070*.. ab NT 04 e20*2007/46*0187*.. ab NT 03 e2*KS07/0083*..
	906 BA 35/Z	e9*2007/46*6669*..
	Sprinter 906 BA 35	e13*2007/46*2042*..
	J906 BA 35	e11*2007/46*4217*.. ab NT 01
	LD 906 BA 35	e11*2007/46*1553*.. ab NT 04
	906 BA 35-MB-PP	e1*2007/46*1513*.. ab NT 05
	906 BA 35/JG	e20*2007/46*0161*.. ab NT 03
	906 BA 35/GK	e9*2007/46*6551*.. ab NT 01
	SCA 906 BA 35	e3*2007/46*0269*.. ab NT 35
zulässiges Gesamtgewicht <i>gross vehicle weight rating</i>	über / over 3500 kg	
Weitere Merkmale <i>other characteristics</i>	RWD = Heckantrieb Zwillingbereifung und Supersingle-Einzelbereifung an Achse-2 (HA) ab Baujahr 2018 RWD = rear wheel drive with dual (twin) tires and super single tires on rear axle (RA) from model year 2018	

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Verordnung (EU) 2018/858
with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Regulation (EU) 2018/858

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
object tested : zur Verstärkung der Hinterachs-federung
Special suspension springs
for reinforcing the rear axle suspension

Seite 13 von 23
page of

Typ : HV-098180; HV-098190
type

Datum / date
02.01.2023

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	Daimler / Mercedes-Benz	
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	Sprinter (907) und Sprinter (907) Fahrzeuge mit Stufengenehmigung and Sprinter (907) vehicles with gradual permission approval	
	Fahrzeugtypen <i>model: internal codes</i>	EG-BE-/ABE-Nr.: *) <i>EC/ ABE type approval No. *)</i>
	SXS 906 PD35	e1*2007/46*0961*.. ab NT 07
	906 BA 35/Z	e20*2007/46*0265*.. ab NT 02
	906 BB 35	e1*2007/46*0301*.. ab NT 16 e4*2007/46*0450*.. ab NT 13
	KA-M-M1	e13*2007/46*1440*.. ab NT 05
	906 BB35-WSP	e1*2007/46*1022*.. ab NT 15
	906 AC 35	e1*2001/116*0354*.. ab NT 21
	906 BA 35/4x4	e1*2007/46*0312*.. ab NT 12
	906 AC 35/4x4	e1*2001/116*0424*.. ab NT 15
	906 BA 50	e1*2007/46*0294*.. ab NT 09
	SCA906BA35	e3*2007/46*0269*.. ab NT 05
	EG/S 003 Hymer	e1*2001/116*0419*.. ab NT 19
	906 BB 50	e1*2007/46*0296*.. ab NT 09 e9*2007/46*6253*.. ab NT 07
zulässiges Gesamtgewicht <i>gross vehicle weight rating</i>	über / over 3500 kg	
Weitere Merkmale <i>other characteristics</i>	RWD = Heckantrieb Zwillingbereifung und Supersingle-Einzelbereifung an Achse-2 (HA) ab Baujahr 2018 RWD = rear wheel drive with dual (twin) tires and super single tires on rear axle (RA) from model year 2018	

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Verordnung (EU) 2018/858
with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Regulation (EU) 2018/858

incl. Fahrzeuge mit serienmäßiger elektronische Dämpfungskraftregelung/ adaptiver Fahrwerksregelung (Bitte Punkt IV.4 beachten)

incl. vehicles with original electronic damper adjustment/ adaptive driving behaviour control
(please note point IV.4)

incl. Fahrzeuge mit Höhensensor für die LED-Scheinwerfer (siehe Einbauanleitung VH0920818-..)

incl. vehicles with height sensor for the LED headlights (see fitting instruction VH0920818-..)

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
object tested : zur Verstärkung der Hinterachsfederung
Special suspension springs
for reinforcing the rear axle suspension

Seite 14 von 23
page of

Typ : HV-098180; HV-098190
type

Datum / date
02.01.2023

weitere Einschränkungen : / further limitations: *)

Für alle Fahrzeug-Versionen, der 1. Stufe (Basisfahrzeuge) mit folgenden Radständen / for all vehicle versions, of the 1st stage (basic vehicles) with following wheel bases

Fahrzeug-Version vehicle version	Radstand (mm) wheelbase	Fahrzeuglänge (mm) vehicle length
L1 (Kompakt / compact)	3259	5267
L2 (Standard / standard)	3924	5932
L3 (Lang / long)	4325	6967
L4 (Extralang / long)	4325	7367

Nicht für Fahrzeuge mit Niveauregelung / not for vehicles with ride-height control system

Nicht für Fahrzeuge mit serienmäßigem Luftfahrwerk / not for vehicles with original air-suspension

Nicht für Fahrzeuge mit Frontantrieb und Allradantrieb / not for vehicles with front wheel drive and all wheel drive

Nicht für Fahrzeuge mit lastabhängigem Bremsdruckregler an Achse-2 (HA) / not for vehicles with bump-travel-dependent brake pressure reducers on rear axle (RA)

Nur für Fahrzeuge mit ABS (ABV) / only for vehicle with ABS

Nur für Fahrzeuge mit Leergewichtsachslasten (durch feste Einbauten/Ausstattung) von mehr als 1750 kg in Verbindung mit Feder E23 / only for vehicles with empty weight axle loads (due to fixed installations / equipment) of more than 1750 kg in connection with spring E23

Nur für Fahrzeuge mit Leergewichtsachslasten (durch feste Einbauten/Ausstattung) von mehr als 2150 kg in Verbindung mit Feder E37 / only for vehicles with empty weight axle loads (due to fixed installations / equipment) of more than 2150 kg in connection with spring E37

*) Fahrzeuge, die in einer 2. Stufe oder X. Stufe (Mehrstufigenhehmigung) vervollständigt wurden, dürfen in der Fahrzeuglänge länger ausgeführt sein
Vehicles, which have been completed in a 2nd stage or X. stage (multi-stage approval) may be executed longer, in the vehicle length

Die in diesem Teilegutachten beschriebenen Fahrzeugteile dürfen auch an Fahrzeugen anderer Hersteller verwendet werden, die auf der Basis der hier aufgeführten Fahrzeugtypen (Fahrgestelle) - z.B. zu einem Wohnmobil oder einem „Werkstattwagen“ aufgebaut worden sind und die unter Punkt I. Verwendungsbereich (als Basisfahrzeuge) genannt sind.

The vehicle parts described in this part certificate may also be used on vehicles of other manufacturers which have been built on the basis of the vehicle types listed here (chassis) - for example to form a motorhome or a "workshop car" and which are basic vehicles of the first step see point I Area of use.

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
object tested : zur Verstärkung der Hinterachsfederung
Special suspension springs
for reinforcing the rear axle suspension

Seite 15 von 23
page of

Typ : HV-098180; HV-098190
type

Datum / date
02.01.2023

II. Beschreibung des Teiles / Änderungsumfanges Description of the part / Scope of modification

Verstärkung der Achsfederung, an der Hinterachse (Achse-2 (HA)) durch Einbau zusätzlicher Fahrwerksfedern parallel zur serienmäßigen Blattfeder, zwischen Achse und Rahmen, auf besonderen Federsitzen unten und oben. Bei Beladung werden die Einfederwege vergrößert und damit der Fahrkomfort verbessert.

1. HV-098180 mit Zusatzfeder E23 und serienmäßiger Blattfeder mit drei Federlagen pro Seite für Fahrzeuge mit permanent hohem Leergewicht an der Hinterachse von mindestens 1750 kg (z.B. Wohnmobiel oder andere feste Einbauten)
2. HV- 098190 mit Zusatzfeder E37 und serienmäßiger Blattfeder mit drei Federlagen pro Seite für Fahrzeuge mit permanent hohem Leergewicht an der Hinterachse von mindestens 2150 kg (z.B. Wohnmobiel oder andere feste Einbauten)

Die Bremswirkung, das Bremsverhalten sowie das Verhalten von ABS und ESP werden durch die Montage der Federn nicht negativ beeinflusst. Die für das jeweilige Basisfahrzeug erteilte Genehmigung der Bremsanlage gemäß 71/320/EWG bzw. ECE R13 / R13H ist weiterhin anwendbar.

Die zulässige Achslast oder das zulässige Gesamtgewicht des Fahrzeugs werden durch die Verwendung der Federn **nicht** erhöht.

Reinforcement of the rear axle suspension by installation of additional springs parallel to the standard leaf suspension between axle and vehicle frame, on special spring seats at the bottom and top. For a loaded vehicle, the bump travel is increased, thereby improving ride comfort.

- 1.) Kit-no. HV-098180: Additional suspension spring E23 in combination with a standard leaf spring with three leafs, at the rear axle (RA), for vehicles with a permanent equipment-related higher vehicle mass at the rear axle (RA), of min. 1750 kg (for example motorhomes or other fixed installations)
- 2.) Kit-no. HV-098190: Additional suspension spring E37 in combination with a standard leaf spring with three leafs, at the rear axle (RA), for vehicles with a permanent equipment-related higher vehicle mass at the rear axle (RA), of min. 2150 kg (for example motorhomes or other fixed installations)

The braking effect, the braking behavior and the behavior of ABS and ESP are not adversely affected by the mounting of the special suspension springs. The granted approval of the brake system according to 71/320/EEC or ECE R13 / R13H, for the respective base vehicle is still farther applicable

*The permissible axle load or the technically permissible maximum laden mass of the vehicle is determined by the use of special suspension springs is **not** increased.*

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
object tested : zur Verstärkung der Hinterachsfederung
Special suspension springs
for reinforcing the rear axle suspension

Seite 16 von 23
page of

Typ : HV-098180; HV-098190
type

Datum / date
02.01.2023

Teileart : Schraubendruckfeder
type of part coil spring

Herstellbetrieb : Lieferant des Herstellers
manufacturer of the part supplier of manufacturer

Satz-Typen : HV-098180 (Zusatzfeder / additional suspension spring E23)
Kit-types HV-098190 (Zusatzfeder / additional suspension spring E37)

Ausführungen : 2 Hinterachs-Zusatzfeder
versions 2 additional suspension spring for the rear axle

Kennzeichnung : E23; E37
identification

Art und Ort der Kennzeichnung : Aufdruck im Bereich der mittleren Windungen
Type / Location of marking printed on area of centre coil

Oberflächenschutz : Kunststoffbeschichtung
Surface protection powder coating

Technische Daten Technical data	Hinterachs-Zusatz-Stahlfeder Rear axle additional suspension spring	
für Fahrzeugausstattung (Einsatzempfehlung) for vehicle configuration (application recommendation)	für Fahrzeuge mit permanent hoher Hinterachslast durch z.B. feste Einbauten von 1750 kg for vehicles with permanent high rear axle load by for example fixed installations of 1750 kg	für Fahrzeuge mit permanent hoher Hinterachslast durch z.B. feste Einbauten von 2150 kg for vehicles with permanent high rear axle load by for example fixed installations of 2150 kg
Feder-Ausführungen Spring version	E23	E37
Feder-Charakteristik Characteristic	progressive	progressive
Außendurchmesser (mm) Outer diameter	148,5 / 139,0 / 148,5	149,5 / 139,0 / 149,5
Drahtdurchmesser (mm) Wire diameter	13,25	13,75
ungespannte Federlänge (mm) untensioned length	205	245
Gesamtwindungszahl Total number of coils	5,0	5,5

TEILEGUTACHTEN Nr.: TU-026856-B0-034

TÜV Nord part certificate No.:

Hersteller : MAD Holding B.V.
Manufacturer



Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
object tested : zur Verstärkung der Hinterachsfederung
Special suspension springs
for reinforcing the rear axle suspension

Seite 17 von 23
page of

Typ : HV-098180; HV-098190
type

Datum / date
02.01.2023

Endanschläge Bumpstops	Hinterachse / Achse-2 (HA) Rear axle (RA)
Material <i>Material</i>	Serien-Gummi-Endanschläge <i>original rubber bumpstops</i>
Höhe / Durchmesser (mm) <i>Height / diameter</i>	109/ 80 x 55 - 71,5 x 55 (trapezförmig / <i>trapezoidal</i>) *)
Anzahl der Ringnuten <i>Number of annular grooves</i>	ohne / <i>without</i>

*) am Prüfungsfahrzeug montiert / *mounted on the test vehicle*

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
object tested : zur Verstärkung der Hinterachs-federung
Special suspension springs
for reinforcing the rear axle suspension

Seite 18 von 23
page of

Typ : HV-098180; HV-098190
type

Datum / date
02.01.2023

Federsitze MAD Spring seats from MAD	A = oben / top siehe Einbauanleitungen MAD see installation instructions from MAD	B = unten / bottom *) siehe Einbauanleitungen MAD see installation instructions from MAD
Antriebsart drive type	Heckantrieb rear wheel drive (RWD)	Heckantrieb rear wheel drive (RWD)
Einbauort Place of installation	Achse-2 (HA) rear axle (RA)	Achse-2 (HA) rear axle (RA)
Einbaulage Installation position	Am Fahrzeugrahmen im Bereich der serienmäßigen Endanschläge at the vehicle frame in the area of the standard bump stops	Auf der Hinterachse, im Bereich des serienmäßigen Anschlags für die Gummiendanschläge on the rear axle, in the area of the standard stop for the original rubber bump stops
Typ type	VM0913818	VM90003-003
Federsitz Ø Spring seat Ø	150 mm (leicht konisch / slightly conical)	150 mm (leicht konisch / slightly conical)
Höhe height	21 mm	21 mm
Montage Ø Installation Ø	92 x 56 mm (innen / inside) für die Serien-Gummi-Endanschläge for the original rubber bump stops	1 x 11 mm und 2 x 8,5 mm (Bohrung innen / drilling inside)

*) für die MAD Satz-Typen HV-098180 und HV-098190 (siehe Einbauanleitung VH0920818-..) in Verbindung mit Anschlagpuffer-Erhöhung links und rechts MAD-Nr.: VM1924825 und Halterung links MAD-Nr.: VM0921818 / rechts MAD-Nr.: VM0922818

For the MAD kit-types HV-098180 and HV-098190 (see installation instruction VH0920818-..) in connection with bump stop raiser left and right MAD no.: VM1924825 and bracket left MAD no.: VM0921818 / right MAD no.: VM0922818

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
object tested : zur Verstärkung der Hinterachsfederung
: *Special suspension springs*
: *for reinforcing the rear axle suspension*

Seite 19 von 23
page of

Typ : HV-098180; HV-098190
type

Datum / date
02.01.2023

III. Hinweise zur Kombinierbarkeit mit weiteren Änderungen *Notes on possible combination with other modifications*

III.1 Sportdämpfer *Custom shock absorbers*

Es bestehen keine technischen Bedenken gegen die Verwendung von Sportdämpfern in Verbindung mit den beschriebenen Fahrwerksfedern unter folgenden Bedingungen:

- die Endanschläge (Gummihohlfedern) müssen der o.g. Beschreibung entsprechen.
- die serienmäßigen Funktionsmaße dürfen durch die Sportdämpfer nicht verändert werden.
- Federteller an Dämpferbeinen dürfen nicht in der Höhe verstellbar sein.

Dabei ist die Auflage unter Punkt IV.4 zu beachten und einzuhalten.

There is no reason to object to the use of customer shock absorbers in combination with lifting suspension springs described, provided that the following conditions are met:

- *The bump stops (rubber springs) must correspond to the description above.*
- *The series functional dimensions may not be changed by the custom shock absorbers*
- *Spring seats may not be adjustable in height*

The requirement under point IV.4 must be observed and adhered too.

III.2 Rad/Reifenkombinationen *Wheel/tyre combinations*

Serien-Rad/Reifen-Kombinationen *O.E. wheel/tyre combinations*

Es bestehen keine technischen Bedenken gegen die Verwendung **aller serienmäßigen Rad-/Reifenkombinationen.**

There are no technical objections against the use of all O.E. wheel/tyre combinations.

Sonder-Rad/Reifenkombinationen *Special wheel/tyre combinations*

Es bestehen weiterhin keine technischen Bedenken gegen die Verwendung von **Sonder-Rad-/Reifenkombinationen**, wenn folgende Bedingungen eingehalten sind:

- Es liegen besondere Teilegutachten bzw. Genehmigungen für die entsprechende Rad/Reifenkombination vor und die jeweils erforderlichen Auflagen sind eingehalten.
- die serienmäßige Federwegbegrenzung darf nicht aufgrund von Auflagen in diesen Teilegutachten/Genehmigungen verändert werden müssen. (z.B. Einbau zusätzlicher oder geänderter Federwegbegrenzer)

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
object tested : zur Verstärkung der Hinterachsfederung
Special suspension springs
for reinforcing the rear axle suspension

Seite 20 von 23
page of

Typ : HV-098180; HV-098190
type

Datum / date
02.01.2023

There is also no technical reason to object to the use of special wheel/tyre combinations, provided the following conditions are met:

- *Special TÜV assessments or approvals have been obtained for the relevant wheel/tyre combination and the necessary conditions are met.*
- *The series bump travel limitation may not be modified as a result of conditions laid down in these test reports (e.g. change of O.E. bump stops or installation of additional bump travel limiters).*

III.3 Anhängerkupplung **Trailer coupling**

Die vorgeschriebene Maximalhöhe der Kupplungskugel bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeugs über der Fahrbahn (gem. DIN 74058) beträgt 420 mm.

The specified maximum height of the coupling ball above the road surface with the permissible total weight of the vehicle (acc. DIN 74058) is 420 mm.

IV. Hinweise und Auflagen **Notes and conditions**

Auflagen für den Einbaubetrieb und die Änderungsabnahme: **Notes and conditions for the installation shop and modification acceptance**

- IV.1** Die Scheinwerfereinstellung ist zu überprüfen.
Headlamp adjustment must be checked.
- IV.2** Die Sensoren der Fahrerassistenzsysteme (z.B. Radarsensor, Kamerasysteme) müssen gem. Herstellervorgaben überprüft und ggf. justiert werden.
The sensors adjustment of the driver assistance systems (for example, radar sensor, camera systems) must be checked.
- IV.3** Die Einschränkungen zum Verwendungsbereich (s. Punkt I) sind zu beachten.
The limitations with regard to the area of use (see Point I) must be observed.
- IV.4** Beim Austausch von elektronischen Fahrwerken gegen normale (nicht elektronische) Fahrwerke ohne elektronische Dämpferregelung/ adaptiver Fahrwerksregelung, dürfen die Kontrollleuchten im Armaturenbrett keine Störung des elektronischen Fahrwerks anzeigen.
Maßnahmen zur Deaktivierung:
Ersatzlasten / Widerstände (Hardwarelösung) nach Maßgabe des Herstellers dieser Teile
Programmierung im Steuergerät (Softwarelösung) nach Maßgabe des Fahrzeugherstellers.
Es dürfen nur elektronische Fahrwerke deaktiviert werden, die ausschließlich in ihrer Komforteinstellung z. B. Komfort – Normal – Sport verstellbar sind und keinen Einfluss auf andere Sicherheitssysteme des Fahrzeugs haben. Einbau und Funktion sind zu prüfen.

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
object tested : zur Verstärkung der Hinterachsfederung
Special suspension springs
for reinforcing the rear axle suspension

Seite 21 von 23
page of

Typ : HV-098180; HV-098190
type

Datum / date
02.01.2023

When replacing electronic suspension dampers against normal (non-electronic) suspension dampers without electronic damper control, the warning lights in the dashboard must not indicate a malfunction of the electronic landing gear.

Measures for deactivation:

Replacement loads / resistors (hardware solution) according to the manufacturer of these parts,

Programming in the control unit (software solution) according conditions from the vehicle manufacturer.

Only electronic suspension that are exclusively adjustable in their comfort settings, for example Comfort - Normal - Sport, and that have no influence on other safety systems of the vehicle may be deactivated. Installation and function must to be checked.

IV.5 Der Einbau der Federn, Federsitze, ist anhand der mitgelieferten Anbauanleitung zu kontrollieren. Auf die richtige Einbaulage der Federn ist zu achten.

The installation of springs, spring seats, must be checked using the installation instruction. Make sure that the springs are correctly installed.

IV.6 Die Endanschläge (Gummihohlfedern) müssen der Beschreibung unter Punkt II entsprechen.

The original bump stops must correspond to the descriptions in this report(see Point II).

Hinweise und Auflagen zum Anbau:

Notes and conditions for mounting:

Der Einbau der Zusatzfedern und Federsitze erfolgt gemäß den Angaben des Fahrzeugherstellers im Werkstatthandbuch und entsprechend der beiliegenden Einbauanleitung, MAD Nr.: VH0920818-..., unter Verwendung der mitgelieferten oberen Federsitze (VM0913818) auf der linken und der rechten Fahrzeugseite, an dem serienmäßigen Gummi-Endanschlag. Die unteren Federsitze (VM90003-003) links und rechts, werden mit den MAD Haltern links (VM0921818) und rechts (VM0922818) verschraubt. Die MAD Halter links (VM0921818) und rechts (VM0922818) werden an der Hinterachse, an den Befestigungen für den serienmäßigen Stabilisator befestigt.

The additional springs are installed in accordance with the manufacturer's instructions as contained in the workshop manual and the delivered fitting instructions MAD No.: VH0920818-..., by using the supplied upper spring seats (VM0913818), each on the left and right side of the vehicle, on the standard rubber bump stops. The lower spring seats (VM90003-003) left and right are screwed on the MAD brackets left (VM0921818) and right (VM0922818). The MAD brackets left (VM0921818) and right (VM0922818) are mounted on the rear axle (RA) on the mountings for the standard anti-roll bar.

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
object tested : zur Verstärkung der Hinterachsfederung
Special suspension springs
for reinforcing the rear axle suspension

Seite 22 von 23
page of

Typ : HV-098180; HV-098190
type

Datum / date
02.01.2023

Berichtigung der Fahrzeugpapiere: Amendment of vehicle documents:

Eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist erforderlich, aber zurückgestellt.

Sie ist der zuständigen Zulassungsbehörde bei deren nächster Befassung mit den Fahrzeugpapieren durch den Fahrzeughalter zu melden. Folgendes Beispiel für die Eintragung wird vorgeschlagen:

Correction of the vehicle documents is necessary, but has been postponed.

The competent licensing authority must be notified by the vehicle owner accordingly the next time they deal with the vehicle documents. The following example is suggested for the entry:

Feld field	Eintragung entry
22	M. ZUSATZ-FAHRWERKSFEDERN AN ACHSE-2 (HA), MAD HOLDING B.V., TYP: HV-098180; HV-098190 *), KENNZ.: E23 ... E37 *); ... DABEI DEAKTIVIERUNG D. ELEKTRONISCHEN DÄMPFKRAFTVERSTELLUNG DURCH ... *) ** WITH ADDITIONAL SUSPENSION SPRINGS, ON REAR AXLE (RA), MAD HOLDING B.V., TYP: HV-098180; HV-098190 *), SPRING, IDENTIFICATION: E23 ... E37 *); ... AND DEACTIVATION OF THE ELECTRONIC DAMPING FORCE ADJUSTMENT BY ... *) **

*) Nicht Zutreffendes streichen

*) cross out none valid

V. Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse Basis of tests and test results

Das Versuchsfahrzeug und die Schraubenfedern wurden einer Prüfung gemäß den Prüfbedingungen über Fahrzeugtiefer-/ und Höherlegungen des VdTÜV-Merkblattes 751 (12/2020) unterzogen.

Die Prüfbedingungen wurden erfüllt.

The test vehicle and the modification parts were subjected to a test in accordance with the test conditions regarding raising / lowering of vehicles contained in VdTÜV Merkblatt 751.

The test conditions were fulfilled.

VI. Anlagen Annexes

Einbauanleitung
fitting instruction

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
object tested : zur Verstärkung der Hinterachsfederung
Special suspension springs
for reinforcing the rear axle suspension

Seite 23 von 23
page of

Typ : HV-098180; HV-098190
type

Datum / date
02.01.2023

VII. Schlussbescheinigung Concluding certification

Es wird bescheinigt, dass die im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeuge nach der Änderung und der durchgeführten und bestätigten Änderungsabnahme unter Beachtung der in diesem Teilegutachten genannten Hinweise / Auflagen insoweit den Vorschriften der StVZO in der heute gültigen Fassung entsprechen.

Der Hersteller (Inhaber des Teilegutachtens) hat den Nachweis (Reg-Nr.: 44 102 080566) erbracht, dass er ein Qualitätssicherungssystem gemäß Anlage XIX, Abschnitt 2 StVZO unterhält.

Das Teilegutachten umfasst die Blätter 1 – 23 einschließlich der unter VI. aufgeführten Anlagen und darf nur im vollen Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden.

Das Teilegutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen am Fahrzeugteil oder wenn vorgenommene Änderungen an dem beschriebenen Fahrzeugtyp die Verwendung des Teiles beeinflussen sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlagen.

It is hereby certified that the vehicles described under area of use satisfy the regulations of StVZO in the current version after modification and implemented and verified modification acceptance, provided the notes / conditions given in the present TÜV Nord part certificate are observed.

The manufacturer (owner of the TÜV Nord part certificate) has furnished evidence (Reg-Nr.: 44 102 080566) that he maintains a quality system in accordance with Annex XIX, Section 2 StVZO.

The TÜV Nord part certificate consists of pages 1 – 23 including the annexes listed under VI. and it may only be reproduced and passed on in its unabbreviated form.

The TÜV Nord part certificate shall cease to be valid if technical modifications are made to the vehicle part or if modifications made to the vehicle type described affect use of the part and in the case of any changes to the statutory specifications.

Geschäftsstelle Essen, den 02.01.2023

Nachtrag B: Erweiterung des Verwendungsbereichs
Supplement B: extension of range of use

PRÜFLABORATORIUM / TEST LABORATORY

TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG
IFM - Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität
Schönscheidtstr. 28, 45307 Essen

DIN EN ISO/IEC 17025, 17020

Benannt als Technischer Dienst / Designated as Technical service
vom Kraftfahrt Bundesamt / by Kraftfahrt-Bundesamt: KBA – P 00004-96



Dipl.-Ing. Marquardt